



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions → TPSGC  
10th Floor, 4900 Yonge Street /  
10e étage, 4900 rue Yonge  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right  
of Canada, in accordance with the terms and conditions  
set out herein, referred to herein or attached hereto, the  
goods, services, and construction listed herein and on any  
attached sheets at the price(s) set out therefor.

### Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la  
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou  
incluses par référence dans la présente et aux annexes  
ci-jointes, les biens, services et construction énumérés  
ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
10th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

<b>Title - Sujet</b> PSPC SCT – Furn. SA Cat 1-6	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ411-202281/A	<b>Date</b> 2019-12-27
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EQ411-202281	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-024-7877	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-9-42094 (024)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-01-13</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Brewster, Shannon	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor024
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (647) 273-1369 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA 10TH FL, 4900 YONGE ST TORONTO Ontario M2N6A6 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



## INVITATION À SOUMISSIONNER

### STANDARD:

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ.

### INSTRUCTIONS:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

---

## TABLE DES MATIÈRES

Section 1: Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2: Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

Annexe A - Besoin et Base de paiement

Annexe B – Exigences relatives à la sécurité

Annexe C - Plan(s) d'étage et Matrice de Panneau

## **SECTION 1 – INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **Étape 1. ☒ Besoins concurrentiels ou ☐ non concurrentiels**

**1.1** Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

**1.2** Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes:

- (i) la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
- (ii) un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
- (iii) une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice; ou
- (iv) toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

**1.3** Jusqu'à trois (3) contrats pourraient être attribués à la suite de la présente invitation à soumissionner.

**1.4** Les soumissionnaires peuvent présenter des prix pour une ou plusieurs catégories de produits. Voici les trois catégories de produits:

Catégorie de produits 1, 2, 3 et 5 (AMA produits)

Catégorie de produit 6 - Tableaux de réunion et de formation (AMA produits)

Catégorie de produit 6 - Chaises de cuisine et sièges moelleux (AMA produits)

**1.5.** Chaque section sera évaluée séparément.

### **Étape 2. ☒ Marché général ou ☐ SAEA**

### **Étape 3. Modalités de l'invitation à soumissionner (IAS):**

**3.1** La présente invitation à soumissionner (IAS) est publiée conformément à l'AMA du fournisseur pour du mobilier des postes de travail, qui fait partie de la série d'AMA établis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Le soumissionnaire s'engage à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

**3.2** Guide des Clauses et Conditions pour les espaces de travail contient l'ensemble des modalités dans leur version intégrale faisant partie intégrale des invitations à soumissionner individuelles en vertu du présent AMA.

**3.3** Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission:

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

**3.4** Le soumissionnaire doit également fournir les renseignements demandés à l'article 4 ci-dessous, au moment précisé dans l'article 3.

### **Étape 4. Exigences en matière de sécurité**

**4.1** Conditions

- a. Le soumissionnaire doit détenir une cote de sécurité de l'organisation valide, comme le précise l'annexe B;
- b. Les personnes proposées par le soumissionnaire qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée, ou encore à l'établissement de travail dont l'accès est réglementé, doivent satisfaire aux exigences définies dans l'annexe B en matière de sécurité comme il est indiqué à l'annexe B.
- 4.2 Pour plus d'informations sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires doivent consulter le site Web du Programme de sécurité industrielle de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>).
- 4.3 Le soumissionnaire doit respecter les modalités de l'article 1 ci-dessus (cocher ce qui s'applique) :
- a. ☒ d'ici la date de clôture de la demande de soumissions;
- b. ☐ d'ici la date de l'attribution d'un contrat. On rappelle aux soumissionnaires qu'ils doivent obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité nécessaire demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
- 4.4 Les soumissionnaires doivent fournir les renseignements suivants, à tout le moins, pour montrer qu'ils se conforment aux exigences relatives à la sécurité.
- a. Le numéro de la cote de sécurité de l'organisation valide du soumissionnaire délivrée par la DISC;
- b. Le nom de toutes les personnes qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens classifiés ou protégés ou à des lieux d'exécution des travaux dont l'accès est réglementé. Il est également préférable d'inscrire leur date de naissance, leur deuxième prénom et leur numéro de cote de sécurité émise par la DSIC.

### Étape 5. Évaluation des soumissions

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

<b>Invitation à soumissionner publiée par:</b>	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) : Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :	<b>Voir la section 2, paragraphe 4,1 ci-dessous.</b>
<b>Date de clôture de l'invitation à soumissionner – Présentation d'une soumission:</b> Les soumissions doivent être présentées à l'autorité contractante à la date et à l'heure indiquées ci-dessous.	
- Au plus tard à la date et à l'heure limites:	<b>a. 13 janvier, 2020</b> <b>b. 14:00 heure normale de l'Est</b>
- À l'adresse de courriel: ( <b>Les soumissions présentées par télécopieur ne seront pas acceptées</b> )	<b>Unité de réception des soumissions - TPSGC</b> <b>10<sup>e</sup> étage, 4900, rue Yonge</b> <b>Toronto (Ontario), M2N 6A6</b>
- Autre option pour la présentation des soumissions - Service Connexion postal :	<b>Voir 5.1 pour les instructions.</b>
<b>Demandes de renseignements sur la demande de soumissions :</b>	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'invitation à soumissionner à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date	<b>5 jours ouvrables</b>

limite pourraient rester sans réponse.

### 5.1 Service Connexion poste- Présentation des soumissions

- (a) À moins d'indication contraire dans la demande de soumissions, les soumissions peuvent être transmises à l'aide du service Connexion postal de la Société canadienne des postes). La seule adresse électronique acceptable avec Connexion postal pour transmettre une réponse à une invitation à soumissionner établie par l'administration centrale de TPSGC est :

**TPSGC.oreceptiondessoumissions-orbidreceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca** *(Les offres ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse électronique. Cette adresse électronique sert à lancer une conversation ePost Connect, comme indiqué dans les Instructions uniformisées).*

- (b) Pour transmettre une soumission à l'aide du service Connexion postal, le soumissionnaire doit :
- envoyer directement sa soumission seulement à l'unité de réception des soumissions de TPSGC, en utilisant son propre contrat de licence pour Connexion postal fourni par la Société canadienne des postes;
  - envoyer dès que possible, et, en tout cas, au moins six jours ouvrables avant la date et l'heure de clôture de la demande de soumissions (afin de garantir une réponse) un courriel qui contient le numéro de la demande de soumissions au Module de réception des soumissions précisé de TPSGC pour demander d'ouvrir une conversation Connexion postal. Les demandes d'ouverture de conversation Connexion postal reçues après cette date pourraient rester sans réponse.
- (c) Si le soumissionnaire envoie un courriel demandant un service Connexion postal au Module de réception des soumissions précisé dans la demande de soumissions, un agent du Module de réception des soumissions précisé de TPSGC lancera une conversation dans Connexion postal. Un avis par courriel sera envoyé par la Société canadienne des postes dans le cadre de la conversation Connexion postal pour demander au soumissionnaire d'accéder au message dans la conversation et d'y donner suite. Le soumissionnaire sera ainsi en mesure de transmettre sa soumission à tout moment avant la date de clôture.
- (d) Si le soumissionnaire utilise sa propre licence pour envoyer son offre, il doit garder la conversation Connexion postal pendant au moins 30 jours ouvrables après la clôture de la demande de proposition.
- (e) Le numéro de la demande de soumissions devrait être indiqué dans le champ de message Connexion postal de tous les transferts électroniques.
- Il est à noter qu'une adresse postale canadienne est nécessaire pour utiliser le service Connexion postal. Si un soumissionnaire n'a pas d'adresse canadienne, il peut utiliser l'adresse de l'Unité de réception de la soumission indiquée dans la demande de soumissions pour s'inscrire au service Connexion postal.
  - Pour les soumissions transmises par le service Connexion postal, le Canada ne sera responsable d'aucune défaillance attribuable à l'utilisation de ce mode de transmission ou de réception. Entre autres, il n'assumera aucune responsabilité pour ce qui suit :
    - réception d'une soumission brouillée ou incomplète;
    - disponibilité ou condition du service Connexion postal; incompatibilité entre le matériel utilisé pour l'envoi et celui utilisé pour la réception;
    - incompatibilité entre le matériel utilisé pour l'envoi et celui utilisé pour la réception;
    - retard dans la transmission ou la réception de la soumission;
    - mauvaise identification de la soumission par le soumissionnaire;
    - illisibilité de la soumission;
    - sécurité des données contenues dans la soumission;
    - illisibilité de la soumission; sécurité des données incluses dans la soumission. impossibilité de créer une conversation électronique dans le service Connexion postal.

Une soumission transmise au moyen du service Connexion postal constitue l'offre officielle du soumissionnaire et doit être présentée conformément à l'article 05 des Instructions uniformisées de 2003.

**SECTION 2 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

<b>1.</b>	<b>Modalités du contrat</b>	
	Les modalités des parties 6A et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.	
<b>2.</b>	<b>Exigences relatives à la sécurité</b> (s'applique si l'article a. ou b. est coché)	
2.1	Les exigences applicables relatives à la sécurité sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité qui figure à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences de sécurité en respectant les modalités suivantes (l'article coché s'applique).	
a.		<b>L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une autorisation de sécurité.</b> Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés
b.	<b>X</b>	<b>Une autorisation de sécurité est exigée.</b> L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière d'autorisation de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.
c.		<b>Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité.</b>
<b>3.</b>	<b>Besoin</b>	
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.	
<b>4.</b>	<b>Responsables</b>	
4.1	<b>Autorité contractante</b>	
	Nom :	<b>Shannon Brewster</b>
	Titre :	<b>Spécialiste en approvisionnements</b>
	Ministère, organisme ou société d'État :	<b>Services publics et Approvisionnement Canada / Direction de l'Approvisionnement</b>
	Adresse :	<b>4900 Yonge Street Toronto, Ontario, M2N 6A6</b>
	Numéro de téléphone :	<b>(647) 273-1369</b>
	Courriel :	<b>shannon.brewster@pwgsc.gc.ca</b>
4.2	<b>Responsable du projet (à fournir lors de l'attribution du contrat)</b> Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.  Le chargé de projet doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).	
	Nom :	
	Titre :	
	Ministère, organisme ou société d'État :	
	Adresse:	
	Numéro de téléphone :	
	Courriel :	
4.3	<b>Représentant de l'entrepreneur (à remplir par le soumissionnaire)</b>	

	Nom :	
	Organisation :	
	Adresse:	
	Numéro de téléphone :	
	Numéro de télécopieur :	
	Courriel :	
	Numéro d'entreprise – approvisionnement :	
	SA #:	
<b>5.</b>	<b>Paie ment</b>	
	Mode de paiement	
	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.	
	<input type="checkbox"/>	Paie ment unique
	<input checked="" type="checkbox"/>	Paie ments multiples
<b>6.</b>	<b>Facturation</b>	
	En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et un double de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :	
	Nom de l'organisation et personne-ressource : (à fournir lors de l'attribution du contrat)	
	Adresse: (à fournir lors de l'attribution du contrat)	
<b>7.</b>	<b>Contrat de défense. La présente clause s'applique si la case ci-dessous est cochée.</b>	
	<input type="checkbox"/>	Le contrat est un contrat de défense au sens de la Loi sur la production de défense, L.R.C. (1985), ch. D-1.



## ANNEXE A

### BESOIN et BASE DE PAIEMENT

#### 1. Sélection de la catégorie

##### 1.1 Règle de combinaison de catégories:

Pour des raisons de compatibilité, les catégories suivantes seront regroupées à des fins d'évaluation et d'attribution du contrat. La règle s'applique uniquement aux catégories cochées.

☒ Catégorie 1

☒ Catégorie 2

☒ Catégorie 3

☒ Catégorie 5

##### 1.2 Règle relative à la mise à niveau conceptuelle:

L'utilisateur désigné peut exercer une option de mise à niveau des produits jusqu'à 20 % de chaque total de produit de chaque catégorie (avant les taxes applicables) après l'attribution du contrat.

Le montant pour la mise à niveau conceptuelle est utilisé à la discrétion du chargé de projet, avant la fabrication / la commande des produits, Le chargé de projet fournira à l'entrepreneur un avis écrit des produits à l'annexe A du contrat qui sont sélectionnés pour la mise à niveau conceptuelle.

L'entrepreneur fournira le prix relatif aux mises à niveau de produit jusqu'à un maximum de 20 % du coût total du ou des produits indiqués au tableau 8. L'autorité contractante publiera une modification au contrat comprenant les mises à niveau conceptuelles, ainsi que les prix.

Le fournisseur atteste que les produits de mise à niveau conceptuelle offerts seront conformes à toutes les spécifications et respecteront les exigences relatives aux essais détaillées dans les spécifications de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Mise à niveau conceptuelle : Processus visant à remplacer un produit par une version novatrice ou améliorée de ce même produit.

##### 1.3 AMA:

Les produits Non AMA peuvent être incorporés dans l'IAS et ne doivent pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie. Les éléments de la Non AMA doivent être ajoutés à la catégorie la plus étroitement liée et doivent être génériques.

##### 1.4 Le besoin comprend la ou les catégories de travaux suivante(s):

a. Catégorie 1 – Système de cloisons interraccordables et autostables

☒ Catégorie 1a – Cloisons interraccordables (se reporter à l'annexe C)

☒ Catégorie 1b – Éléments d'appui et mobilier autostable

b. ☒ Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable

c. ☒ Catégorie 3 – Classeurs et armoires de rangement métalliques

d. ☒ Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage

d. ☒ Catégorie 6 – Locaux de soutien et espaces de collaboration

*RÈGLE : La catégorie 6 peut être divisée davantage par local ou par article semblable afin d'accroître ou de permettre la concurrence. Par « local », on entend un lieu disponible pour une utilisation particulière, comme une salle de réunion ou une aire de collaboration. Par « article semblable », on entend des produits dont la conception et la construction sont similaires. Les produits Non AMA peuvent être ajoutés à n'importe quelle sous-division ou à sa propre sous-division.*

**2. Produits et tableaux d'établissement des prix**

2.1 Date d'inspection du site : À coordonner avec le chargé de projet après l'attribution du contrat. (Consulter l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour les directives relatives à l'inspection du site et à la documentation.)

**2.2 INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES:**

2.2.1 Les soumissionnaires doivent remplir et soumettre avec leur soumission les sections B des tableaux mis en évidence par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 8 et 9 pour chaque catégorie pour laquelle ils présentent une offre. Si un soumissionnaire ne fournit pas les tableaux remplis, il verra sa soumission déclarée irrecevable et rejetée.

2.2.2 Veuillez-vous reporter au point 6A.7. Vous y trouverez des directives relatives à la soumission de produits ne figurant pas dans la liste de produits approuvés

2.3 Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

**Catégorie de produits 1 (a & b), 2, 3 et 5 (AMA produits)****Tableau 1 — Tableau des produits**

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
#	AutoCAD Block / CIUGDC	Description du produit	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix ferme	Total calculé [Qté x Prix]
<b>Catégorie 1A - REMARQUE:</b> L'alimentation électrique et la transmission de données au-dessous de la surface de travail peuvent être assurées en intégrant des composants électriques et de prise de données dans la canalisation de la cloison de base ou à tout endroit sur le panneau de la cloison, pourvu que ce soit au-dessous de la surface de travail.						
1	Voir l'annexe C et les plans d'étage et Matrice de Panneau					\$
<b>Catégorie 1B – REMARQUE:</b> Les tiroirs et les portes doivent tous se verrouiller. Toutes les serrures des éléments d'un poste de travail doivent s'ouvrir avec la même clé. Au moins trois (3) clés identiques doivent être fournies par poste de travail. Le tiroir ordinaire supérieur du caisson doit être muni d'un plumier amovible qui occupe la pleine largeur du tiroir.						
2	1bSPBMCAA1524XXYKXX	<ul style="list-style-type: none"><li>• Classement et stockage</li><li>• Pièdestaux Boîte / Fichier, Mobile, Roulettes, Métal Peint, Coussins Rembourrés, Serrures.</li><li>• 15 Largeur x 24 Profondeur</li></ul>	14		\$	\$
3	1bSPSOLGA242454XKXX	<ul style="list-style-type: none"><li>• Classement et stockage</li><li>• Tour de rangement personnel, Rangement ouvert, Patins réglables, Métal Peint, Serrures.</li><li>• 24 Largeur x 24 Profondeur x 54 Hauteur</li></ul>	32		\$	\$
4	1bFFHREW24L72WNOLNY	<ul style="list-style-type: none"><li>• Systèmes autonomes</li><li>• Surfaces de travail à hauteur fixe (Stratifié), Rectangulaire, Passe-Câbles</li><li>• 1 support de surface de travail, 1 côte pleine hauteur</li><li>• 24 Profondeur – Largeur Diamètre x 72 Longueur x 29 Hauteur</li></ul>	7		\$	\$
5	1bFFHREG24L72WNOLNY	<ul style="list-style-type: none"><li>• Systèmes autonomes</li><li>• Surfaces de travail à hauteur fixe (Stratifié), Rectangulaire, Passe-Câbles</li></ul>	7		\$	\$

		<ul style="list-style-type: none"> <li>2 côtes pleine hauteur</li> <li>24 Profondeur – Largeur Diamètre x 72 Longueur x 29 Hauteur</li> </ul>				
<b>Catégorie 2 – REMARQUE:</b>						
Toutes les surfaces de travail et les surfaces des tables de réunion avec câbles électriques et câbles de données doivent être dotées de systèmes d'acheminement des câbles pour acheminer et dissimuler les câbles.						
6	2WSSREXXL24L54BELXX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Surfaces de travail, Assis et debout, Rectangulaire, Stratifié, Électrique Contrôle</li> <li>24 Profondeur – Largeur Diamètre x 54 Longueur x (23 à 48.7 Hauteur)</li> </ul>	3		\$	\$
7	2WSSREXXL30L48BELXX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Surfaces de travail, Assis et debout, Rectangulaire, Stratifié, Électrique Contrôle</li> <li>30 Profondeur – Largeur Diamètre x 48 Longueur (23 à 48.7 Hauteur)</li> </ul>	14		\$	\$
<b>Catégorie 3</b>						
8	3TDWCSXXPM24D2454XK	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tours de rangement personnel, 2 tiroirs avec armoire et rangement, Rangement fermé, Métal Peinturé, Serrures</li> <li>24 Largeur x 24 Profondeur x 54 Hauteur</li> </ul>	32		\$	\$
<b>Catégorie 5</b>						
9	5MOADUARMCLPMTXXXXX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Support d'écran, Deux bras, Fixé par une pince, Argent</li> </ul>	14		\$	\$
<b>Total Produit (Somme des montants figurant aux lignes 1 à 9 inclusivement):</b>						<b>\$</b>

Tableau 2 – Livraison

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
No du produit du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix ferme
1 – 9 ainsi que l'équipement connexe	Édifice Sir-Charles-Tupper, 2720, promenade Riverside Ottawa, ON K1A 0M2	Semaine du 23 mars 2020	Heures normales de travail	_____ : semaines  Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.	\$
* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA  ** Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.				<b>Total des livraisons:</b>	<b>\$</b>

**Tableau 3 – Installation**

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
No du produit du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix ferme
1 – 9	Édifice Sir-Charles-Tupper, 2720, promenade Riverside Ottawa, ON K1A 0M2	Semaine du 23 mars 2020	Heures normales de travail	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison  Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison du mobilier.	\$
* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA  ** Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.				<b>Prix total de l'installation:</b>	\$

**Tableau 4 – Produit optionnel** ☒ Ne s'applique pas.**Tableau 5 – Livraison optionnelle** ☒ Ne s'applique pas.**Tableau 6 – Installation optionnelle** ☒ Ne s'applique pas**Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

<b>1.</b>	<b>Éléments de finition standard</b>	
1.1	L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts. Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A. L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.	
<b>2.</b>	<b>Installations du Canada où se fera la livraison :</b> Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.  Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.	
2.1	Plateforme de chargement/lieu : <i>(Des renseignements supplémentaires concernant les arrangements pour les livraisons seront fournis à l'attribution du contrat).</i>	
A	Lieu	Édifice Sir-Charles-Tupper, 2720, promenade Riverside, Ottawa (Ontario), K1A 0M2
B	Plateforme	Oui – à l'arrière de l'édifice Sir-Charles-Tupper (carte fournie à la suite de l'attribution du contrat)
C	Ascenseur	Oui – plateforme de mise à quai; capacité pondérale : au plus 5 000 lb; 108 po
D	Porte	Dimensions – 6 pi 11 po de hauteur sur 6 pi de largeur
2.2	Monte-charge	Oui – à côté du quai de chargement, du côté gauche en entrant par les portes doubles
2.3	Autre (préciser)	
	<b>Continuité des attestations</b>	

	Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail. Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs
3.4	Conformité du produit
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).

**Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat pour les catégories de produits 1, 2, 3 and 5 (AMA produits)**

1	Total ferme des produits (Tableau 1)	\$
2	Total ferme des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total ferme des installations (Tableau 3)	\$
4	Total des produits optionnels (Tableau 4) (Applicable si l'option est exercée)	n/a
5	Total des livraisons optionnelles (Tableau 5) (Applicable si l'option est exercée)	n/a
6	Total des installations optionnelles (Tableau 6) (Applicable si l'option est exercée)	n/a
7	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu)	\$
8	<b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7) (À supprimer au moment de l'attribution du contrat)</b>	\$
9	<b>Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 7) : (applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat)</b>	\$
10	<b>Taxes applicables : (applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat)</b>	\$
11	<b>Coût estimatif total (9+10) : (applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat)</b>	\$

\* Taxes applicables en sus.

**Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

Représentant autorisé du soumissionnaire		
1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom:	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		Autre :

**Catégorie de produits 6 – Tableaux de réunion et de formation (AMA produits)****Tableau 1 - Tableau des produits**

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
#	AutoCAD Block / CIUGDC	Description du produit	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix ferme	Total calculé [Qté x Prix]
1	6MMTSMROPL42XXXWNNX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tables pour salles de réunion et de formation, Réunion, Petit, Rond, Socle, Stratifié</li> <li>42 Profondeur – Largeur x 29 Hauteur</li> </ul>	1		\$	\$
2	6MMTSMSQL30L30WNNX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tables pour salles de réunion et de formation, Réunion, Petit, Carré, Socle, Stratifié</li> <li>30 Profondeur – Largeur x 30 Longueur x 29 Hauteur</li> </ul>	3		\$	\$
3	6MMTSMREPL30L54WNNX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tables pour salles de réunion et de formation, Réunion, Petit, Rectangulaire, Socle, Stratifié</li> <li>30 Profondeur – Largeur x 54 Longueur x 29 Hauteur</li> </ul>	3		\$	\$
4	6MMTMDBTNL48120WYNX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tables pour salles de réunion et de formation, Réunion, Moyen, En forme de bateau, Panneau Support, Stratifié, Alimentation électrique et données.</li> <li>48 Profondeur – Largeur x 120 Longueur x 29 Hauteur</li> </ul>	1		\$	\$
<b>Total Produit (Somme des montants figurant aux lignes 1 à 4 inclusivement):</b>						<b>\$</b>

**Tableau 2 – Livraison**

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
No du produit du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix ferme
1 – 4 ainsi que l'équipement connexe	Édifice Sir-Charles-Tupper, 2720, promenade Riverside Ottawa, ON K1A 0M2	Semaine du 23 mars 2020	Heures normales de travail	_____ : semaines  Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.	\$
* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA  ** Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.				<b>Total des livraisons:</b>	<b>\$</b>

**Tableau 3 – Installation**

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
No du produit du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix ferme
1 – 4	Édifice Sir-Charles-Tupper, 2720, promenade Riverside Ottawa, ON K1A 0M2	Semaine du 23 mars 2020	Heures normales de travail	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison  Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison du mobilier.	\$
<p>* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA</p> <p>** Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p>				<b>Prix total de l'installation:</b>	\$

**Tableau 4 – Produit optionnel** ☒ Ne s'applique pas.**Tableau 5 – Livraison optionnelle** ☒ Ne s'applique pas.**Tableau 6 – Installation optionnelle** ☒ Ne s'applique pas**Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

<b>1.</b>	<b>Éléments de finition standard</b>	
1.1	L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts. Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A. L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.	
<b>2.</b>	<b>Installations du Canada où se fera la livraison :</b> Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.  Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.	
2.1	Plateforme de chargement/lieu : <i>(Des renseignements supplémentaires concernant les arrangements pour les livraisons seront fournis à l'attribution du contrat).</i>	
A	Lieu	Édifice Sir-Charles-Tupper, 2720, promenade Riverside, Ottawa (Ontario), K1A 0M2
B	Plateforme	Oui – à l'arrière de l'édifice Sir-Charles-Tupper (carte fournie à la suite de l'attribution du contrat)
C	Ascenseur	Oui – plateforme de mise à quai; capacité pondérale : au plus 5 000 lb; 108 po
D	Porte	Dimensions – 6 pi 11 po de hauteur sur 6 pi de largeur
2.2	Monte-charge	Oui – à côté du quai de chargement, du côté gauche en entrant par les portes doubles
2.3	Autre (préciser)	
	<b>Continuité des attestations</b>	

	Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail. Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs
3.4	Conformité du produit
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).

**Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat pour les catégories de 6 – Tableaux de réunion et de formation (AMA produits)**

1	Total ferme des produits (Tableau 1)	\$
2	Total ferme des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total ferme des installations (Tableau 3)	\$
4	Total des produits optionnels (Tableau 4) (Applicable si l'option est exercée)	n/a
5	Total des livraisons optionnelles (Tableau 5) (Applicable si l'option est exercée)	n/a
6	Total des installations optionnelles (Tableau 6) (Applicable si l'option est exercée)	n/a
7	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu)	\$
8	<b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7) (À supprimer au moment de l'attribution du contrat)</b>	\$
9	<b>Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 7) : (applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat)</b>	\$
10	<b>Taxes applicables : (applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat)</b>	\$
11	<b>Coût estimatif total (9+10) : (applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat)</b>	\$

**Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

Représentant autorisé du soumissionnaire		
1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom:	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		Autre :



## Catégorie de produits 6 – Chaises de cuisine et sièges moelleux (AMA produits)

Tableau 1 - Tableau des produits

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
#	AutoCAD Block / GoCUID	Description of Product	Qty	Supplier Part Number	Firm Price	Extended Total [Qty x Price]
1	6KKCSAxxLY16XXXMONX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sièges de cuisinette, Tabourets de bar, Hauteur standard, quarte pattes, Contreplaqué cintré, Sans accoudoir</li> <li>&gt;16 Profondeur x 17 to 20 Hauteur</li> </ul>	18		\$	\$
2	6SBATWXXLUW3G19LMNY	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sièges rembourrés, Banquette sans traversin de dossier, deux places, Pattes, Rembourré, Dossier bas</li> <li>48 to 62 Largeur x &gt;19 Profondeur x 16 to 20 Hauteur</li> </ul>	1		\$	\$
3	6SBATHXXLUW5G19LMNY	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sièges rembourrés, Banquette sans traversin de dossier, trois places, Pattes, Rembourré, Dossier bas</li> <li>63 to 75 Largeur x &gt;19 Profondeur x 16 to 20 Hauteur</li> </ul>	1		\$	\$
4	6STCWRXXLUXXXXXXXNXX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sièges rembourrés, Chaises à accoudoir-tablette, avec accoudoirs - droite, Pattes, Rembourré</li> </ul>	2		\$	\$
5	6STCWLXXLUXXXXXXXNXX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sièges rembourrés, Chaises à accoudoir-tablette, avec accoudoirs – gauche, Pattes, Rembourré</li> </ul>	2		\$	\$
6	6SMORBXXLU25G19LNNN	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sièges rembourrés, Banquette modulaire, banc rectiligne, Pattes, Rembourré</li> <li>25 to 39 Largeur x &gt;19 Profondeur x 16 to 19 Hauteur</li> </ul>	4		\$	\$
7	6CCLVAROPL36XXXAvXX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tables pour zones de collaboration, table de réunion base pour zone de collaboration, Rond, socle, Stratifié, Sans accoudoir</li> <li>36 Largeur x 25 Hauteur</li> </ul>	1		\$	\$
Total Produit (Somme des montants figurant aux lignes 1 à 7 inclusivement):						\$

**Tableau 2 – Livraison**

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
No du produit du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix ferme
1 – 7 ainsi que l'équipement connexe	Édifice Sir-Charles-Tupper, 2720, promenade Riverside Ottawa, ON K1A 0M2	Semaine du 23 mars 2020	Heures normales de travail	_____ : semaines  Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.	\$
* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA  ** Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.				<b>Total des livraisons:</b>	\$

**Tableau 3 – Installation**

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
No du produit du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix ferme
1 – 7	Édifice Sir-Charles-Tupper, 2720, promenade Riverside Ottawa, ON K1A 0M2	Semaine du 23 mars 2020	Heures normales de travail	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison  Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison du mobilier.	\$
* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA  ** Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.				<b>Prix total de l'installation:</b>	\$

**Tableau 4 – Produit optionnel** ☒ Ne s'applique pas.**Tableau 5 – Livraison optionnelle** ☒ Ne s'applique pas.**Tableau 6 – Installation optionnelle** ☒ Ne s'applique pas**Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

<b>1.</b>	<b>Éléments de finition standard</b>
1.1	L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts. Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A. L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.
<b>2.</b>	<b>Installations du Canada où se fera la livraison :</b>

	Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.  Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.	
2.1	Plateforme de chargement/lieu : <i>(Des renseignements supplémentaires concernant les arrangements pour les livraisons seront fournis à l'attribution du contrat).</i>	
A	Lieu	Édifice Sir-Charles-Tupper, 2720, promenade Riverside, Ottawa (Ontario), K1A 0M2
B	Plateforme	Oui – à l'arrière de l'édifice Sir-Charles-Tupper (carte fournie à la suite de l'attribution du contrat)
C	Ascenseur	Oui – plateforme de mise à quai; capacité pondérale : au plus 5 000 lb; 108 po
D	Porte	Dimensions – 6 pi 11 po de hauteur sur 6 pi de largeur
2.2	Monte-charge	Oui – à côté du quai de chargement, du côté gauche en entrant par les portes doubles
2.3	Autre (préciser)	
<b>Continuité des attestations</b>		
	Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.  Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs	
3.4	Conformité du produit	
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).	

**Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat pour les catégories de 6 – Chaises de cuisine et sièges moelleux (AMA produits)**

1	Total ferme des produits (Tableau 1)	\$
2	Total ferme des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total ferme des installations (Tableau 3)	\$
4	Total des produits optionnels (Tableau 4) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	n/a
5	Total des livraisons optionnelles (Tableau 5) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	n/a
6	Total des installations optionnelles (Tableau 6) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	n/a
7	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu)	\$
8	<b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7) (À supprimer au moment de l'attribution du contrat)</b>	\$
9	<b>Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 7) : (applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat)</b>	\$
10	<b>Taxes applicables : (applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat)</b>	\$
11	<b>Coût estimatif total (9+10) : (applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat)</b>	\$

**Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

Représentant autorisé du soumissionnaire		
1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom:	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		Autre :

---

## **ANNEXE B**

### **EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

The security requirements set out in the attached Security Requirements Check List (SRCL) and in the terms below apply to and form part of the Contract.

1. L'entrepreneur doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat à commandes, une attestation de vérification d'organisation désignée (VOD) en vigueur, délivrée par le Programme de sécurité des contrats (PSC), Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur devant avoir accès à des établissements dont l'accès est réglementé doivent TOUS détenir une cote de FIABILITÉ en vigueur, délivrée ou approuvée par le PSC, TPSGC.
3. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE DOIVENT PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable du PSC, TPSGC.
4. L'entrepreneur doit respecter les dispositions:
  - a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe B;
  - b) du Manuel de la sécurité industrielle (dernière édition).

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EQ411-202281A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
tor024

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EQ411-202281

File No. - N° du dossier  
TOR-9-42094

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

20202281

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

### SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

#### LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine		
2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction CSSMC		
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail office furniture to sit chairs upper building		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		
<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		
<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	
5. c) Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c.) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c.)		
<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		
<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		
<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>	Restricted to / Limité à : <input type="checkbox"/>	Restricted to / Limité à : <input type="checkbox"/>
Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :	Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :	Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET / NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

TBS/SCT 350-103(2004-12)

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

Canada

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EQ411-202281A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
tor024

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EQ411-202281

File No. - N° du dossier  
TOR-9-42094

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Government  
of Canada  
Gouvernement  
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

20202281

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

<b>PART A (continued) / PARTIE A (suite)</b>	
8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? If Yes, indicate the level of sensitivity. Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel : Document Number / Numéro du document :	
<b>PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)</b>	
10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis	
<input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITE	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL
<input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGHT TRÈS SECRET - SIGNET	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL
	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET
	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
Special comments: Commentaires spéciaux :	
NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided. REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.	
10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work? Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? If Yes, will unscreened personnel be escorted? Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
<b>PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)</b>	
<b>INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS</b>	
11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
<b>PRODUCTION</b>	
11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
<b>INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)</b>	
11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency? Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes

TBS/SC 350-103(2004-12)

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

Canada



Solicitation No. - N° de l'invitation  
EQ411-202281A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
tor024

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EQ411-202281

File No. - N° du dossier  
TOR-9-42094

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Gouvernement  
du Canada

Gouvernement  
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

20202281

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

**PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)**

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.  
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.  
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

**SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF**

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC			
	A	B	C	CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET	NATO RESTRICTED	NATO CONFIDENTIAL	NATO SECRET	COMSEC TOP SECRET	COMSEC TOP SECRET	A	B	C
Information / Assets Personnel / Sites Production														
IT Media / Support IT E-mail / Lettre électronique														

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No  
Non

☐ Yes  
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No  
Non

☐ Yes  
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

TBS/ISCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

Canada

---

## ANNEXE C

### PLAN(S) D'ÉTAGE ET MATRICE DE PANNEAU

---

Envoyer la demande pour AutoCAD à : [shannon.brewster@pwgsc.gc.ca](mailto:shannon.brewster@pwgsc.gc.ca)

#### INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES:

Pour les produits de la catégorie 1a, les soumissionnaires doivent fournir ce qui suit avec leur soumission :

- a) le ou les plans d'étage achevés ainsi que les produits approuvés dans le cadre de l'AMA proposé; et
- b) une liste des produits approuvés dans le cadre de l'AMA proposé qui sont offerts dans le ou les plans d'étage.

La liste des produits doit, au minimum, comprendre les renseignements suivants :

- les numéros de pièces du fournisseur, y compris les produits non disponibles qui font partie de cette catégorie;
- de brèves descriptions des produits;
- les quantités;
- prix unitaires fermes.

**Si les documents requis n'ont pas été fournis à la clôture des soumissions, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) avisera le soumissionnaire qu'il doit fournir ces documents dans un délai de deux jours ouvrables suivant l'avis donné par TPSGC. (Remarque : Ce délai est fondé sur la présomption de la part de TPSGC que ces documents devraient être facilement accessibles.)**

**À défaut de fournir les documents exigés dans le délai de deux jours ouvrables, le soumissionnaire verra sa soumission déclarée irrecevable et rejetée.**

\*\*\*\*\* *Les produits de catégories autres que la catégorie 1a sont affichés sur le plan d'étage à titre informatif uniquement* \*\*\*\*\*

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que sa soumission comprend toutes les composantes et les catégories de la catégorie 1a, conformément aux plans d'étage, aux détails des cloisons, aux modèles des cloisons et/ou à l'aménagement des postes de travail énoncés à l'annexe C.

**\* À l'attribution du contrat : « En présentant une soumission, le soumissionnaire... » devient « l'entrepreneur ».**

#### **Exigence de la catégorie 1a :**

##### **1) Plan(s) d'étage**

\*\*\* Voir le document PDF et/ou le plan d'étage AutoCAD à la fin de l'invitation.



## 2) Descriptions du produit et configuration

Quantité	AutoCAD Bloc ou Attribut	CIUGdC	Catégorie 1A
<b>REMARQUE: L'alimentation électrique et la transmission de données au-dessous de la surface de travail peuvent être assurées en intégrant des composants électriques et de prise de données dans la canalisation de la cloison de base ou à tout endroit sur le panneau de la cloison, pourvu que ce soit au-dessous de la surface de travail.</b>			
44	5124		Panneau additionnel pour intimité en position assise Non-électrifié Element inferieur 1 - Tissu Element inferieur 2 - Tissu Element superieur 1 - Tissu Element superieur 2 - Tissu 610mm (24 pouce) Panel
20	5136		Panneau additionnel pour intimité en position assise Prise(s) électrique(s) au-dessous de la surface de travail Element inferieur 1 - Tissu Element inferieur 2 - Tissu Element superieur 1 - Tissu Element superieur 2 - Tissu 914mm (36 pouce) Panel

## 3) Matrice de panneau

Voir PDF et AutoCAD

